



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединённых Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



الاجتماع الأول للأطراف في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء الصادر عن منظمة الأغذية والزراعة

أوسلو، النرويج، 29-31 مايو/أيار 2017

حالة الاتفاق الصادر عن منظمة الأغذية والزراعة
بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني
دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه¹

وإنّ الأطراف مدعوة إلى القيام بما يلي:

- الإحاطة علمًا بقائمة الأطراف في الاتفاق وتشجيع غير الأطراف على إيداع صكّ المصادقة أو القبول أو الموافقة أو الانضمام الخاص بها في أقرب وقت ممكن.
- الإحاطة علمًا بالتطورات على صعيد تنفيذ الاتفاق حتى تاريخه ومواجهة أي تحديات.

¹ الغرض من هذه الوثيقة هو تيسير النقاش في اجتماع الأطراف وهي لا تؤثر على وجهات نظر أو تفسير الاتفاق والقانون الدولي والقرارات المتعلقة بتنفيذ الاتفاق من قبل الأعضاء.



mt384

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.

ويمكن الاطلاع على الوثائق الأخرى على الموقع: www.fao.org/fishery/nems/40910/en

أولاً - معلومات أساسية

1- وافق مؤتمر منظمة الأغذية والزراعة (المؤتمر) في 22 نوفمبر/تشرين الثاني 2009 على الاتفاق الصادر عن المنظمة بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه (في ما يلي "الاتفاق") وفتح باب التوقيع عليه اعتباراً من 22 نوفمبر/تشرين الثاني 2009 وحتى 21 نوفمبر/تشرين الثاني 2010 من جانب جميع الدول والمنظمات الإقليمية للتكامل الاقتصادي. وقامت، خلال تلك الفترة، 23 من الدول الأعضاء والاتحاد الأوروبي بالتوقيع على الاتفاق. وعملاً بأحكام المادتين 26 و27 من الاتفاق، يخضع هذا الأخير للمصادقة أو القبول أو الموافقة من جانب الأطراف الموقعة وباب الانضمام إليه مفتوح أيضاً لأي دولة أو منظمة إقليمية للتكامل الاقتصادي لم توقع عليه. وتودع صكوك المصادقة أو القبول أو الموافقة أو الانضمام لدى المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة بصفته جهة الإيداع.²

ثانياً - حالة الاتفاق والتطورات

2- بلغ عدد الأطراف في الاتفاق في 9 مايو/أيار 2017 ما مجموعه 46 طرفاً بما فيهم الاتحاد الأوروبي.³ وترد قائمة بالأطراف في المرفق بهذه الوثيقة.

3- وقد ترغب الأطراف في إطلاع الاجتماع على ما حققته من إنجازات وما واجهته من تحديات في سياق تنفيذ الاتفاق. وقد ترغب غير الأطراف في إعطاء معلومات عن نواياها في ما يتعلّق بالانضمام إلى الاتفاق وبحالة العمليات الداخلية فيها لتحقيق ذلك، حسب المقتضى. وقد تتم أيضاً دعوة مراقبين آخرين للإدلاء ببيانات عن مساهمتهم في تنفيذ الاتفاق مع مراعاة اللائحة الداخلية التي ستسري خلال الاجتماع.

ثالثاً - الإجراءات التي يقترح اتخاذها من جانب الأطراف

4- وإنّ الأطراف مدعوة إلى القيام بما يلي:

- الإحاطة علمًا بالقائمة بالأطراف في الاتفاق وتشجيع غير الأطراف على إيداع صكّ المصادقة أو الموافقة أو القبول أو الانضمام الخاص بها، في أقرب وقت ممكن.
- الإحاطة علمًا بالتطورات على صعيد تنفيذ الاتفاق، حتى تاريخه، ومواجهة أي تحديات.

² المادة 36 من الاتفاق.

³ يمكن الاطلاع على الحالة المحدثة للاتفاق، بما في ذلك قائمة بالجهات الموقعة والأطراف في الاتفاق على العنوان التالي:

www.fao.org/fileadmin/user_upload/legal/docs/037s-e.pdf

المرفق

الأطراف في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء الصادر عن منظمة الأغذية والزراعة
(حتى 9 مايو/أيار 2017)

الطرف	مصادقة	قبول	موافقة	انضمام
-1 ألبانيا				7 أبريل/نيسان 2017
-2 أستراليا*	20 يوليو/تموز 2015			
-3 جزر البهاما				7 أكتوبر/تشرين الأول 2016
-4 بربادوس				2 فبراير/شباط 2016
-5 كابو فيردي				23 يونيو/حزيران 2016
-6 شيلي*	28 أغسطس/آب 2012			
-7 كوستاريكا				4 ديسمبر/كانون الأول 2015
-8 كوبا				25 مارس/آذار 2016
-9 دومينيكا				6 مايو/أيار 2016
-10 الاتحاد الأوروبي - منظمة عضو*				7 يوليو/تموز 2011
-11 فرنسا*				11 يوليو/تموز 2016
-12 غابون*		15 نوفمبر/تشرين الثاني 2013		
-13 غامبيا				29 يوليو/تموز 2016
-14 غانا*	29 نوفمبر/تشرين الثاني 2016			
-15 غرينادا				17 يونيو/حزيران 2016
-16 غينيا				3 يونيو/حزيران 2016
-17 غيانا				7 مارس/آذار 2016
-18 آيسلندا*	16 يونيو/حزيران 2015			
-19 إندونيسيا*	23 يونيو/حزيران 2016			
-20 مدغشقر				27 مارس/آذار 2017
-21 ملديف				16 مارس/آذار 2017
-22 موريتانيا				23 يناير/كانون الثاني 2017
-23 موريشيوس				31 أغسطس/آب 2015
-24 موزامبيق*	19 أغسطس/آب 2014			
-25 ميانمار				22 نوفمبر/تشرين الثاني 2010
-26 نيوزيلندا*	21 فبراير/شباط 2014			
-27 الرويغ*	20 يوليو/تموز 2011			
-28 سلطنة عُمان		1 أغسطس/آب 2013		
-29 بالاو				30 نوفمبر/تشرين الثاني 2015
-30 بنما				21 نوفمبر/تشرين الثاني 2016
-31 جمهورية كوريا				14 يناير/كانون الثاني 2016
-32 سانت كيتس ونيفيس				9 ديسمبر/كانون الأول 2015
-33 سانت فنسنت وجرينادين				23 يونيو/حزيران 2016
-34 سان تومي وبرنسيبي				22 نوفمبر/تشرين الثاني 2016
-35 السنغال				23 مارس/آذار 2017

الطرف	مصادقة	قبول	موافقة	انضمام
36- سيشيل				19 يونيو/حزيران 2013
37- الصومال				9 نوفمبر/تشرين الثاني 2015
38- جنوب أفريقيا				16 فبراير/شباط 2016
39- سري لانكا				20 يناير/كانون الثاني 2011
40- السودان				12 مايو/أيار 2016
41- تايلند				6 مايو/أيار 2016
42- توغو				2 ديسمبر/كانون الأول 2016
43- تونغنا				6 مايو/أيار 2016
44- الولايات المتحدة الأمريكية*	26 فبراير/شباط 2016			
45- أوروغواي*	28 فبراير/شباط 2013			
46- فانواتو				6 مايو/أيار 2016

* وقّعت على الاتفاق عملاً بأحكام المادة 25 منه، في الفترة التي كان فيها باب التوقيع عليه مفتوحاً في منظمة الأغذية والزراعة (من 22 نوفمبر/تشرين الثاني 2009 إلى 21 نوفمبر/تشرين الثاني 2010). والدول الأخرى التي وقّعت الاتفاق خلال هذه الفترة لكنها لم تقم بإيداع صك المصادقة أو الموافقة أو القبول ما يلي: أنغولا، بنن، البرازيل، كندا، كينيا، بيرو، الاتحاد الروسي، ساموا، سيراليون وتركيا.